

LA RESTAURACIÓN Y EL PATRIMONIO VIVO

Javier Salazar Herrera²⁰
CNCPC-INAH

La concepción de lo que es la restauración, ha cambiado a partir del manejo de los conceptos de patrimonio cultural y conservación, se han incorporado con estos conceptos, miles de objetos con características y valores diferentes a los que tradicionalmente eran considerados en los objetos a restaurarse (obras de arte), estos valores, principalmente la carga social de los objetos, requieren de una atención especial. Es importante que la restauración se desarrolle con la participación y consenso de las comunidades, para considerar los alcances de su intervención.

Uno de los grupos de objetos contra los que se ha atentado en gran medida y que tienen un impacto directo en la sociedad, es el llamado patrimonio vivo, no me refiero a la gastronomía, música o usos y costumbres, sino a los objetos que son reconocidos en las comunidades como uno de sus miembros y que incluso tienen voz y voto en las decisiones de la comunidad.



Virgen Purépecha

Un caso específico de un personaje con estas características es el Cristo de San Juan Coixtlahuaca. Los habitantes del pueblo llevan cada año pequeñas macetas con maíz, alpiste, cebada, trigo y otras semillas al templo “y esperan la respuesta del patrón”, y dependiendo de cuál de esas semillas crezca mejor en la maceta de cada campesino, será lo que cada miembro de la comunidad siembre durante ese año.

Otro ejemplo se encuentra en Santo Domingo Yanhuitlan, Oaxaca. Donde en 1998, el Párroco del lugar, el Padre Juan Bracamontes así como un grupo de personas de la comunidad cercanas al templo, se dieron cuenta que los brazos del Cristo principal de la comunidad, conocido como el Divino Señor de Ayuxi, tenía

²⁰ Licenciado en Restauración egresado de la Escuela Nacional de Conservación y Museografía, Manuel del Castillo Negrete. Profesor adjunto del Seminario taller de escultura policromada de la ENCRyM. Trabajador de base en el INAH desde 1993. Actualmente es restaurador perito en la CNCPC

los brazos fracturados y podían desprenderse. El párroco, convocó a la comunidad a reunirse en el templo y empezó la exposición de razones para obtener la anuencia de la comunidad para poder intervenir el Cristo. El cual tenía desgaste en las manos por el roce con los clavos, había sufrido un golpe cuando un día durante la misa cayó un rayo sobre el templo y derribo el remate del retablo, además de que se le estaban desprendiendo los brazos por tantos años de sacarlo a procesión.

La razón principal por la que parte de la población, (entre la que se encontraban los más viejos) se negó a que se restaurara, ya que el Señor de Ayuxi era quien decidía la suerte de cada persona de Yanhuitlán y él tenía el poder y la voluntad para decidir si se deterioraba, se conservaba o restauraba y actuaría en consecuencia en el momento que le pareciera oportuno. Durante siglos había estado con ellos y había decidido la suerte de Yanhuitlán, ¿por qué ahora intentarían ellos decidir la suerte de su Señor?.



Señor de Ayuxi

Después de que el Párroco les dijo que ellos serían los responsables si el Cristo caía sin brazos, además de que no permitiría que el día de la Santa Cruz saliera a procesión, ellos aceptaron la intervención, no sin antes pedir que quien lo interviniera fuera una persona de buena conducta y honorable, además, se les



Registro deterioros



permitiera que durante el tiempo que durara la intervención, estuvieran presentes personas de la comunidad.

Actualmente, la misma gente me cuenta, el Señor de Ayuxi sale cada año a recorrer el pueblo, en cada casa se coloca un altar frente a su puerta y el señor se detiene para reconocer a sus hijos, saber quiénes están, quiénes se han ido y quiénes han llegado o regresado, dicen que es muy importante, pues de eso depende que se acuerde de su pueblo. El Cristo sigue siendo parte de la comunidad y gracias a esa restauración oportuna, respetuosa y consensada, con seguridad podrá ver muchas generaciones más.

Estos personajes son parte de la comunidad, están vivos y tienen una importancia real en la vida de los integrantes del pueblo. Una intervención mal realizada en una de estas obras puede significar su destrucción. Y el impacto social puede ser muy fuerte.



Hace dos años aproximadamente, me comisionaron como trabajador del centro INAH a una comunidad cercana a Uruapan, Michoacán, con el fin de dar la asesoría para la restauración de un retablo, y ésta no hubiese sido diferente a cualquier otra visita, si no es por el Sr. Lemus, un compañero del centro INAH Michoacán, siempre muy preocupado por el patrimonio de las comunidades, no le hubiese pedido al párroco que me mostrara el Cristo que guardaba en el coro del templo.

El párroco me dijo que quería mi opinión y me explicó que años atrás se presentó una persona quien le dijo ser restaurador de imágenes, además de que conocía las técnicas y los materiales que se habían utilizado durante la época colonial para la manufactura de cristos y santos además de que ya había trabajado muchas imágenes en diferentes estados. El párroco le contrató para la restauración del Cristo principal del templo. Se trata, me explicó, de uno de los cristos ensangrentados que existen en la zona y que cuentan con incrustaciones de cuero en las rodillas para simular la piel desprendida y hueso expuesto en las costillas.

Una escultura ligera, muy posiblemente pasta de caña, de tamaño natural y que sigue las proporciones clásicas. Del autor no me dio datos, pero imaginé que sin duda se trataba de una buena escultura. Subimos al coro y mi sorpresa no pudo

ser mayor. En una mesa, a modo de banco de carpintero, con una capa de polvo que evidenciaba el paso del tiempo se encontraba la escultura, completamente en blanco, el “restaurador” había retirado por completo las capas de policromía y había puesto de forma muy burda una capa de yeso que no termino de lijar.

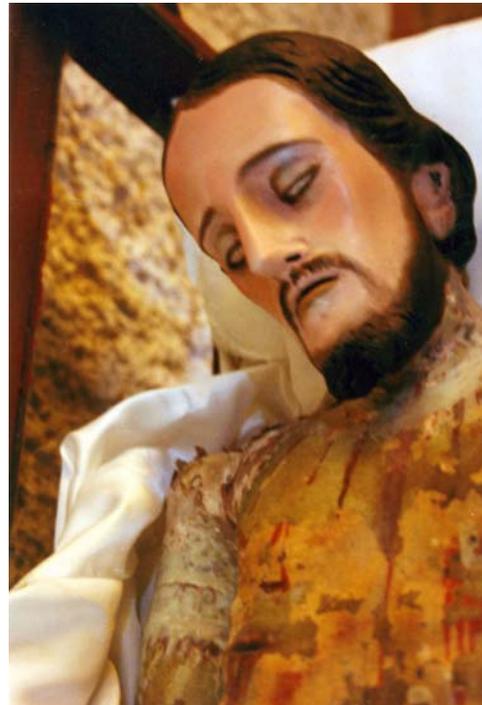
En ese momento me contaron la segunda parte de la historia. El párroco permitió al supuesto restaurador adecuar el coro como taller de trabajo ya que no quería que el Cristo saliera del templo. Días después de iniciado el trabajo, subió a verificar los avances y encontró el Cristo tal y como se encuentra actualmente, en ese momento levantó una denuncia por daños y detuvieron a la persona. Como la sentencia no podía basarse en la reparación del daño, ya que este había sido irreversible, la pena fue cárcel.

Este “restaurador”, seguramente ya había intervenido otras obras hasta el final y entregado a las comunidades piezas nuevas, perdiéndose la obra original.

Otro caso similar es el del Santo entierro de Ziracuaretiro, que de igual forma el párroco fue convencido por un artesano de intervenir la obra y el daño también ha sido irreversible.



Cristo del Santo Entierro de Ziracuaretiro antes de intervención



Pérdida de identidad en el Cristo por mala intervención

La importancia de que el trabajo sea realizado por un restaurador que cuente con estudios y una cédula profesional es básica, necesitamos hacer mayor difusión, para que la sociedad sea consciente de la importancia y el valor de su patrimonio, y lo que expone al ponerlo en manos de personas sin la preparación adecuada.

Sin embargo, también han existido casos en los que la intervención realizada por restauradores con cierto prestigio llega a ocasionar una pérdida de valores, como la devoción y vínculos que dan identidad a la comunidad. Tal vez esta pérdida no sea en la materia de la pieza, y que como restauradores, podemos decir que el objeto no perdió información tecnológica, marcas históricas, patina o huellas.

Debemos estar conscientes que si no tomamos en cuenta a la comunidad y el respeto que se debe tener a la pieza, podemos romper vínculos entre el objeto y la comunidad, ya que gran parte del valor de algunas piezas no está sólo en el objeto y su historicidad, sino en el valor que le da la comunidad y su futuro.

[indice](#)

SANTIAGO LALOPA, DISTRITO VILLA ALTA, SIERRA DE JUÁREZ EN EL ESTADO DE OAXACA.

Antrop. Maricarmen Palacios²¹
CNCPC - INAH

A solicitud del Comité de Apoyo para la Restauración del Templo, el domingo 6 de abril viajamos los integrantes de la Subdirección de Proyectos Integrales de Conservación con Comunidades a la población de Santiago Lalopa, acompañados por 3 integrantes del propio Comité (Sr. Benito Ambrosio Lorenzo, la Sra. Mercedes Cruz y la Sra. Tomasa Valdespino. Llegamos al lugar por la noche, donde nos dieron la bienvenida los integrantes del Ayuntamiento y un grupo de señoras que se colocaron en fila alrededor de la cancha de básquetbol, que se encuentra en el centro de la población, posteriormente pasamos a la oficina municipal donde estuvo presente el cabildo, salimos de ésta y ya nos esperaban los integrantes varones de la comunidad, con los que se llevó a cabo la reunión en pleno, tratándose lo siguiente:



- Se les informó en qué consistía el proyecto.
- Al día siguiente se haría una visita al templo para observar las condiciones físicas del templo y los bienes que este alberga.
- Se elaboraría un dictamen sobre las necesidades de la intervención.
- Localizar causas de deterioro y cómo actuar con base a prioridades y recursos.
- Definición de corresponsabilidades entre la comunidad y nuestra Institución.
- Cómo coordinar los recursos técnicos, económicos, humanos y materiales.



²¹ Egresada de la Escuela Nacional de Antropología e Historia de la carrera de Antropología Social. Ingresó al IINAH en 1977, trabajó como asistente del Coordinador Nacional de Monumentos Históricos, actualmente está a cargo del área de Antropología Social en la Subdirección de Proyectos Integrales de Conservación con Comunidades.

- Recomendaciones sobre la prevención, el cuidado y conservación de sus bienes culturales.
- A quién dirigirse, cómo deben organizarse y qué tipo de equipo usar en caso de algún imponderable natural o por descuido humano.
- Se les sugirió formar comités para llevar de manera más efectiva la atención y seguimiento a los trabajos y tareas que se habrían de realizar.

La reunión se mantuvo en una actitud de respeto y cordialidad, se les dio apertura para que tomaran sus acuerdos hablando en zapoteco, lo cual fue muy bien aceptado, ya que de esta manera pudieron expresarse libremente y se nutrió más la participación de los presentes.

Se dieron por enterados y aceptaron de muy buen agrado cómo se trabajaría, así como su total compromiso al planteamiento del proyecto, asumiendo su responsabilidad.

Los días siguientes se realizaron los trabajos descritos, otras reuniones con los representantes del municipio y los profesores, así como pláticas informales con algunos lalopeños de esa entidad, logrando recabar datos que se integran al cuerpo del presente informe.

Dando seguimiento a las actividades consecuentes, se realizó el 18 de mayo de 2003, una reunión en el auditorio de la Coordinación Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural, con la comunidad lalopeña que radica en la ciudad de México, para mostrarles el proyecto, en sus diferentes etapas, así como darles a conocer los compromisos correlativos que asumirían tanto la Institución como los miembros de la Comunidad.



Paralelamente a la primera etapa de los trabajos de restauración, se impartieron Talleres Infantiles de reconocimiento de su patrimonio cultural, en los que los niños se mostraron interesados y entusiasmados con sus referencias históricas y halagados de ser ellos también propietarios de esos bienes y comprendieron que a su corta edad



pueden realizar grandes acciones, participando en algunas actividades a favor de la conservación y protección de su importante herencia monumental.

Visita a la Comunidad por parte del Area de Antropología Social



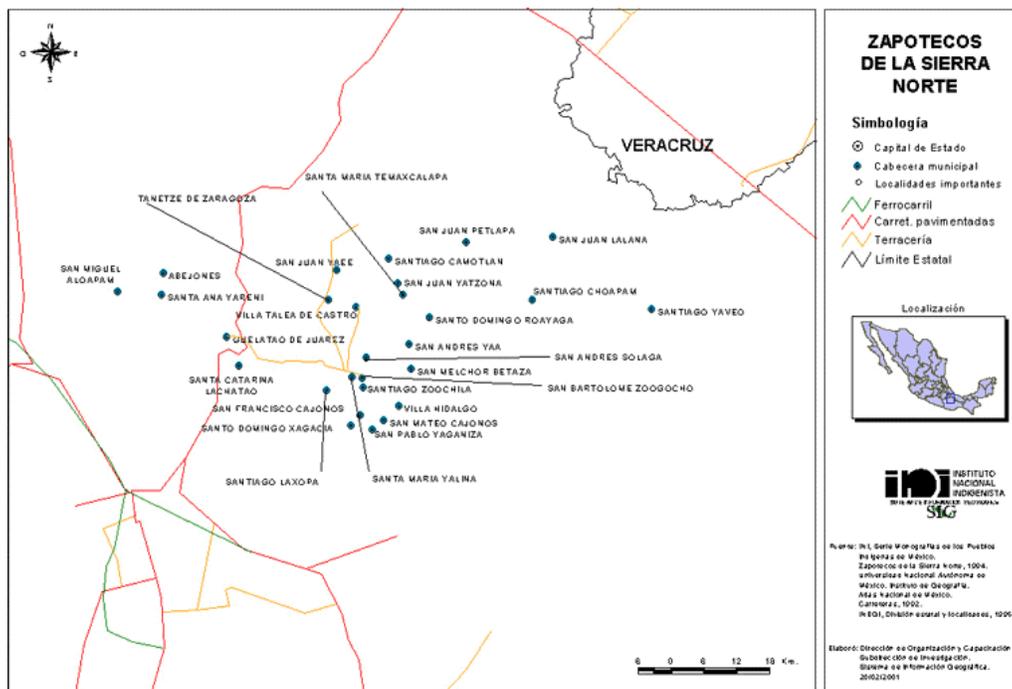
En estos días se lleva a cabo una de las fiestas principales del pueblo, por lo que se tuvo la oportunidad de participar con la comunidad, conversar con diferentes personas de Lalopa, hacer registro de datos y realizar reuniones con las autoridades para tratar algunos aspectos del proyecto.

Localización

PUEBLOS INDÍGENAS DE MÉXICO

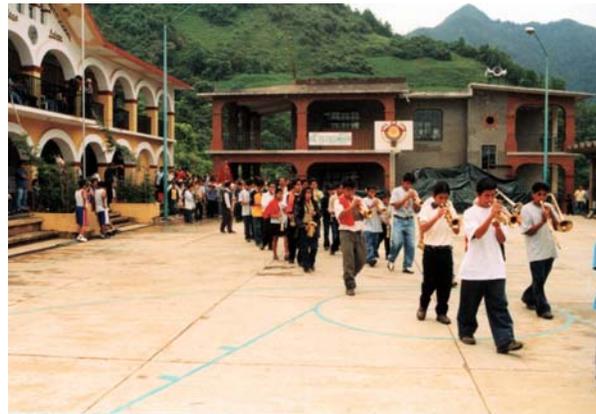


ZAPOTECOS / BENE XON DE LA SIERRA NORTE DE OAXACA



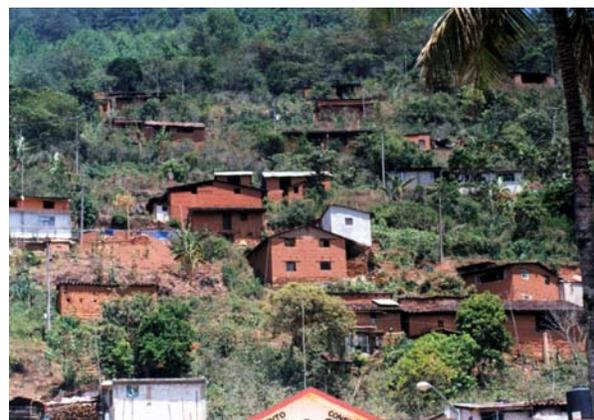
El municipio de Santiago Lalopa fisiográficamente se ubica en la Sierra Madre del Sur, en las Subprovincias Sierras Orientales, se encuentra a 17°25'03" de latitud Norte y a 96°14'54" de longitud al Oeste, pertenece a la cuenca del río Papaloapan y a la subcuenca del río Cajonos. Comparte la subárea de la Región de la Sierra, tradicionalmente llamada El Rincón que comprende los siguientes municipios: San Miguel Talea de Castro, San Juan Yaé, San Juan Yatzona, Santiago Camotlán, Santiago Lalopa y Tanetze de Zaragoza. Administrativamente pertenece al Distrito de Villa Alta y colinda con los poblados siguientes: al Norte con Santiago Camotlán y San Juan Yaee; al Sur con Tanetze de Zaragoza y Villa Talea de Castro; al Este con Santiago Camotlán y San Juan Yatzona y al Oeste Con San Juan Yaee.

Para llegar al sitio se requiere un tiempo aproximado de diez horas, a través de la carretera a Oaxaca, tomar rumbo a Tuxtepec, hasta Guelatao, posteriormente hacia Talea de Castro y se toma la desviación a Santiago Lalopa. El camino es abrupto, sinuoso y accidentado entre un paisaje impresionante: barrancas y vegetación exuberante. (Cuando regresé de esta visita estaban empezando la pavimentación, probablemente para este momento ya haya algún avance considerable en ese tramo).



Descripción del lugar

El poblado se encuentra asentado en la parte media y baja del cerro, por lo que las viviendas se aprecian en desnivel sobre el terreno inclinado. Al llegar al lugar se ve al frente la cancha de básquetbol rodeada por construcciones modernas: a la izquierda el Palacio Municipal, al frente un anexo, donde están los jóvenes de la Telesecundaria, ambos edificios en dos niveles, y a la derecha la galera, un poco más abajo en esta última dirección, el templo, su atrio no está delimitado y ha sido invadido con el inicio de una nueva construcción. Al frente del templo cargado a la derecha se observa el campanario también con características de construcción contemporánea. Estas construcciones hacen las veces de una división en dos barrios: los de arriba y los de abajo. Como en otras poblaciones el área de la cancha es un espacio multiusos y de carácter social y deportivo.



Tipo de vivienda y entorno

Se conserva en gran medida la arquitectura tradicional, principalmente con muros de adobe con techos de teja o lámina de cartón, pero también se observan en el paisaje viviendas construidas con materiales actuales, tabique y cemento en los pisos y techos de lámina metálica. Han introducido estos nuevos materiales porque lo consideran de mejor calidad. No consideran las ventajas que les da el material de la región, como la frescura natural que proveen las casas tradicionales, así como fuentes de empleo y captación de recursos que se pueden quedar en la propia comunidad.

Las viviendas contemporáneas son propiedad de los habitantes locales que tienen un nivel económico superior dentro de la comunidad, de los lalopeños que están fuera o que gracias a la ayuda económica de sus familiares foráneos pueden realizar. Sus calles se conservan de terracería.

Esto nos hace pensar en un proceso de evolución necesitado de cambios y adaptaciones bien dirigidas, en respuesta a las condiciones sociales y ambientales del grupo del que se trate, pero sin menoscabo de la arquitectura vernácula, que es un testigo vivo de las manifestaciones de la cultura y que constituye un patrimonio enorme de gran importancia que debe ser protegido y conservado.

Alrededor del pueblo existen varios yacimientos de agua o “beaj”: Beaj Cushpalhi, Beaj Tushchina, Beaj Lhachi, Beaj Tusguijaj, Beaj Taha, este último ya no existe, porque cuando se hizo la carretera se entubó. Junto con estos manantiales el río Yahui y el río Cajonos, surten de este líquido a toda la comunidad. Tienen dos hidrantes que distribuyen agua entubada por gravedad a la zona habitacional. Del Yahui se extrae arena para ser utilizada en el ramo de la construcción.

El 100% de las viviendas cuentan con energía eléctrica, el 94% tienen agua potable, el 92% emplean leña como combustible, el 8% emplean gas y el 72% cuentan con drenaje individual que desemboca en arroyos.

La mayor parte del territorio está ocupado por bosque y una parte de selva alta perennifolia. En la parte alta domina el bosque de pino, encino, o mezclados. El principal indicador ecológico es el guanacatzle, guaginicuil, jonote y palo mulato. Entre las especies de



frutales existen el naranjo, mandarino, lima, limón, toronja, mamey, zapote, plátano, mango, guayaba, níspero, granada, durazno, aguacate y papaya.

Entre las especies florales podemos mencionar al alcatraz, azucena, tulipán, gladiola, jazmín, gardenia, geranio, rosas, cempasúchil, bugambilia, agapando y muchas más.

En esta comunidad predomina el clima templado-húmedo, con lluvias en el mes de junio y se prolonga hasta los últimos meses del año. Conserva una temperatura de 18 a 22 grados aproximadamente.

La diversidad de vegetación y ambientes locales han favorecido una gran variedad de animales como: venados, tepezcuincles, mazates, jabalíes, tejones, mapaches, armadillos, puerco espines, tuzas, ardillas, pumas, gatos montés, así como una gran variedad de aves y reptiles.

Existe por parte de la población una actitud de respeto hacia la naturaleza.

Medios de comunicación

La región cuenta con un limitado número de vías de comunicación debido a su topografía sinuosa y accidentada.

Existe el servicio de transporte de pasajeros, proporcionado por la Sociedad Cooperativa de Auto Transporte Benito Juárez, S.C.L., con corrida diaria.

El Municipio cuenta con 3 vehículos, los cuales se encuentran a disposición del público en general en caso de alguna emergencia.



La televisión es un artículo de lujo en esta comunidad, pocas personas la poseen, lo cual evita la introducción de nuevos elementos que sin duda podrían interferir en la forma de pensar y actuar provocando cambios en sus costumbres y modos de vida.

La población cuenta con servicios de correo y telefónico. Su central telefónica se encuentra hacia arriba de la presidencia municipal, recibe el servicio vía microondas y toma su energía de un panel solar. La persona del exterior que desea comunicarse con alguien del lugar deja su mensaje y después de un corto tiempo deberá volver a llamar. Por medio del altavoz le avisan a la persona indicada que tiene llamada telefónica, la comunicación tiene lugar después de un intervalo de 10 minutos aproximadamente, que es el tiempo en que se recibe la segunda llamada y la persona ya está presente en la cabina para contestar. El servicio de telégrafo lo reciben por medio de la oficina de Talea de Castro, cuando llega el telegrama para alguna persona de Santiago Lalopa, les avisan por teléfono

y así le llega el mensaje a la persona indicada, la cual tendrá que ir a buscarlo a la oficina correspondiente de Talea.

Es interesante ver la multiplicidad de usos que le dan al micrófono o altavoz en estas comunidades, no sólo cumple la función para la que fue hecho, sino que se convierte en un objeto significativo e indispensable para todos. Se han apropiado de este elemento por serles útil y por lo tanto adquiere una importancia social relevante. Es utilizado para llamar a las personas en particular o a la población en general por distintos motivos: cuando tienen llamada telefónica, para convocar a reuniones de tipo religioso, cívico o social, dar cita a diversas representaciones, en las fiestas populares, etc., de hecho es un objeto de uso y que les acompaña en sus rutinas diarias.

Las campanas son otro elemento que tiene un poder de comunicación sobresaliente, emiten distintos mensajes sonoros, que los nativos del lugar identifican perfectamente, son códigos heredados a través de la práctica en su uso cotidiano: bien pueden ser toques de convocatoria, entrada, salida o recreo de la escuela, asistencia a la iglesia, aviso de muerte -si se trata de un hombre o una mujer o si es niño, todos diferentes-, de una festividad, de un peligro, etc, gran variedad, pero cabalmente reconocidos por los habitantes. Todos los días tocan las campanas a las 4:00 a.m., a las 12:00 p.m., y a las 19:00 horas, así lo han establecido y les sirve de referencia en sus diarias actividades.



Bajo la responsabilidad del INI, funciona desde 1989 la transmisora radiofónica “La Voz de la Sierra”, que llega a toda esa región.

Estructura Política

En esta comunidad el Ayuntamiento está compuesto por 14 personas (presidente municipal, secretario, síndico, alcalde constitucional, secretario del alcalde, 4 regidores (de Hacienda, Salud, Educación y Obras), tesorero y 4 topiles. En las fiestas se incluyen 13 policías para cuidar el orden.



Las elecciones se llevan a cabo cada tres años de acuerdo a los usos y costumbres, se nombran a tres presidentes municipales que tomarán posesión durante los próximos tres años, considerando el año inmediato posterior para el de más votos y así sucesivamente, el que le sigue en votación el segundo año y el de menos votación el tercer año. Se levantan las actas de elección, enviando la documentación de cada uno de los elegidos, como son: actas de nacimiento, credenciales de elector, antecedentes no penales y la elección de autoridades; se remiten al gobierno de Oaxaca, ellos les dan una constancia de mayoría con base a la Ley de Usos y Costumbres, notificando al Instituto Estatal Electoral.

El día primero de enero de cada año toman posesión el presidente municipal, el síndico, el alcalde y los regidores y el día 2 los empleados municipales.

El Presidente Municipal es el gestor administrativo y ejecutivo.

El Secretario está a cargo del cuidado de la documentación del municipio: hace las constancias del registro de nacimientos y defunciones y está a cargo del archivo, libros de registro, inventarios, coordina las asambleas y es el auxiliar del presidente municipal.

Aquí llevan el registro civil de nacimientos y defunciones: de la Oficialía que está en San Miguel Talea de Castro, les extienden determinados números, al final del año regresan los números que no se utilizaron y les vuelven a dar otros para el próximo. Antes los padres de familia llenaban un documento que consideraban el dato de legitimidad y en muchos casos por eso se casaban; ahora ya no se contempla este dato y le corresponde al secretario llenar el documento en máquina, en 6 tantos que se distribuyen de la siguiente manera: a Oficialía en San Miguel Talea de Castro, Oficina de Oaxaca, Instituto Nacional de Población, Instituto de Geografía e Informática, interesado y archivo.

El municipio ya cuenta con equipo de cómputo actualizado, ya que los oficios e indicaciones del gobierno de Oaxaca les llegan por medio de discos. El uso y funciones de este equipo lo han aprendido a través de la práctica, actualmente expiden diplomas, créditos, tarjetas, oficios, constancias, etc., utilizando los programas de Excel y Word. En la presidencia municipal tienen 3 computadoras y 2 en la tesorería.

El síndico es el procurador de justicia. Auxiliar de la Agencia del Ministerio Público en Talea. En Santiago Lalopa no hay delitos graves, el que destaca es el alcoholismo. Cuando alguien comete alguna falta, viene la etapa aclaratoria y el síndico es quien determina si procede o no el castigo.

El alcalde determina sobre los asuntos que el síndico no puede resolver. A él corresponde hacer los reportes correspondientes con el Juez Mixto, 1ª Instancia, Villa Alta y Jefe del Ministerio Público de Talea.

El secretario del alcalde elabora mensualmente documentos sobre incidentes, pleitos, litigios territoriales y delitos.

Cada regidor se encarga de la gestión y organización sobre el área que cada uno tiene encomendada:

Regidor de Hacienda. - Administra los diferentes ramos económicos.

Regidor de Obra. - Vigila las obras municipales de la comunidad.

Regidor de Salud. - Vigila los asuntos relacionados con la salud.

Regidor de Educación. - Su función es velar por las necesidades de la educación.

El tesorero municipal se encarga del manejo del dinero. Va con cuatro personas mensualmente a la ciudad de Oaxaca para recibir el dinero del municipio.

Los cuatro topiles se encargan de la limpieza, llevar avisos a los ciudadanos y también hacen de policías.

Los cargos gratuitos son para el presidente, síndico y 4 regidores, quienes reciben como dieta \$1,000.00 mensuales, anteriormente sólo recibían \$800.00. El secretario y el tesorero obtienen un sueldo actual de \$63.00 diarios. En el periódico oficial se publican necesidades y sueldos y el gobierno del estado de Oaxaca considera el presupuesto para la población, haciéndoles llegar en su oportunidad lo que les corresponde.

Para tomar decisiones sobre la viabilidad de cualquier proyecto, se convoca a una Asamblea Comunitaria, la cual se integra por todos los ciudadanos varones del pueblo mayores de 18 años, donde se les da a conocer la propuesta, las acciones que se realizarán, quiénes las realizarán y cómo las realizarán; y la propia comunidad es la que decide. La mujer no tiene presencia política en esta región.

Se nombran a los comités que sean necesarios para dar seguimiento a cada uno de los proyectos. Actualmente existen los siguientes:

- Comité de caminos. (Vigilan los accesos al pueblo)
- Comité de salud. (Todo lo relacionado al Centro de Salud)
- Comité de educación. (Todo lo relativo a las escuelas)
- Comité de cocina escolar. (Organización y calendarización de las madres de familia)
- Comité de la tienda comunitaria.
- Comité del DIF municipal.
- Comité del agua potable.
- Comité de oportunidades. (antes Progres)
- Comité del Distrito Federal.
- Comité del templo (local).



Educación

Actualmente existen en la comunidad tres niveles: preescolar, primaria y telesecundaria. Para continuar sus estudios regularmente se van a Oaxaca o a México.

La enseñanza que se imparte es la primaria formal, no es bilingüe, ya que los profesores vienen de fuera y no hablan el zapoteco. En sus actividades los niños mezclan el español y el zapoteco. En preescolar son 30 alumnos, atendidos por un profesor; en primaria son 99, atendidos por cuatro profesores; y en la telesecundaria 26, entre los 18 y 19 años, atendidos por dos profesores.

El comité de educación organizó un programa para dar de comer de lunes a viernes a los niños y jóvenes de las escuelas. Corresponde a cinco mamás diferentes cada día, de acuerdo al listado que el comité tiene registrado y él mismo se encarga de avisarles cuándo les toca. Entre los guisados más frecuentes están arroz y frijol, sopa y salsa de huevo o sopa y soya (hace tiempo vinieron unas personas a enseñarles como usar la soya). Algunos niños prefieren comer en sus casas. Cuando las mujeres tienen que ir al campo a trabajar, les favorece este programa, porque ya no tienen que preocuparse por la comida de sus hijos que están en edad escolar.

Ya existe equipo de cómputo en las escuelas: 7 computadoras en la telesecundaria, 4 en la escuela primaria y otras 7 que fueron donadas por una Asociación, que por falta de espacio aún no son utilizadas.

Respecto a la educación musical, existen dos bandas filarmónicas: “la de arriba” y la de abajo”, las integran niños y jóvenes, la primera tiene un maestro de música que es de otro pueblo y la segunda la dirige el Presidente Municipal, Perfecto Valdés Cruz (se pudo percibir que existe cierta competencia entre ambas). Aún así las dos están presentes en todos los actos sociales, religiosos, cívicos y funerarios de la comunidad, incluso en ocasiones van a tocar a otras comunidades cercanas.



Existe un 56% de la población adulta que es analfabeta, en virtud de que, por un lado, antes no existía la infraestructura necesaria en este rubro y sólo se impartían clases hasta el 4° año de primaria, y por otro, las familias para poder sostenerse requerían mano de obra, entonces sacaban a los niños y jóvenes de las escuelas para obtener ayuda.

Ahora los niños no faltan a la escuela, ya que dentro del programa de Oportunidades, a partir del 3er año de primaria, cada niño recibe una beca por \$400.00 mensuales, aumentando ésta según el nivel escolar. Para implementar este programa vino personal del gobierno y realizó un registro, éste se comprueba y los maestros deben reportar calificaciones y asistencia de los alumnos para poder tener derecho a la mensualidad.

En la actualidad se imparte también la educación primaria y secundaria abiertas, a cargo del Instituto Nacional de Educación para Adultos.

Salud

Hay muchas necesidades respecto a la salud, cuentan con un centro de salud, que fue construido hace 8 o 10 años aproximadamente, en el que asiste un médico y una enfermera, la Secretaría de Salud de Oaxaca manda muy pocas medicinas, por lo tanto no son suficientes para atender y solventar sus requerimientos.

Los problemas de salud más frecuentes son: desnutrición, infecciones respiratorias agudas, gastroenteritis aguda, traumatismo, parasitosis, hipertensión y embarazos.

El bajo nivel económico de la población, la falta de orientación en el consumo de los alimentos nutritivos, aunado a las condiciones de difícil acceso a la población, contribuyen al poco consumo de productos con proteínas de calidad, lo que contribuye a que estén más vulnerables y receptivos a las enfermedades.

Actualmente están un poco inconformes, porque cuando alguien llega a la clínica a solicitar los servicios médicos, sólo lo revisan y lo mandan a Ixtlán o a Oaxaca, lo que en ocasiones puede provocar percances en los traslados que ponen en riesgo la vida de los pacientes y afectar de manera importante su economía, porque se ven en la necesidad de pagar transporte, comida y estancia, además de otros gastos, de tal suerte que la gente se endeuda y luego les es difícil recuperar su estabilidad.

Ahora bien, el concepto de salud-enfermedad es un fenómeno cultural y no meramente biológico, porque está basado en el conocimiento ancestral y juega un papel importante. Sin embargo, se desconocen las razones, en la comunidad ya no se les permite a las parteras ejercer sus conocimientos y atender los partos, por lo que la paciente debe viajar, como se mencionó antes, a Ixtlán o a Oaxaca.

Economía

Lalopa es una comunidad donde la mayoría de la gente son campesinos. Su principal fuente de subsistencia proviene principalmente de sus parcelas, siembran maíz, frijol, caña y café. Estos son complementarios entre sí y el principal objetivo de la producción es satisfacer el consumo de manera directa e indirecta de la unidad familiar.

La actividad que realiza la mayor parte de los campesinos es el cultivo del maíz, la que tiene mayor demanda en mano de obra familiar y en la que además se acostumbra la ayuda mutua o gozona que es la colaboración particular entre amigos, parientes o compadres, tanto en trabajo como en producto, durante las actividades agrícolas, las fiestas religiosas y las defunciones. Dar y recibir es un derecho y una obligación.

El cultivo de la caña se destinaba principalmente a la extracción de panela para autoconsumo, actualmente, en mayor escala se hace la extracción y destilación del aguardiente que les ha favorecido en la obtención de recursos económicos al permitir el empleo de un mayor número de jornaleros asalariados, principalmente durante el corte de caña.

El café se destina más a la venta y durante mucho tiempo constituyó la principal fuente de ingresos. La cosecha de café también es una importante fuente de ingresos ya que el periodo de mayor demanda de trabajo se da principalmente en la cosecha. Sin embargo, con la caída del precio del café esta actividad ya recibe un fuerte subsidio económico de otras fuentes de ingresos. Este es uno de los problemas que tienden a agravar las condiciones de pobreza de las comunidades indígenas al pagarles los intermediarios por sus productos un precio que no corresponde al establecido por el propio mercado; aunado a la falta de una organización local o regional que les permita controlar las ventas de sus mercancías.



La dieta que se consume de manera cotidiana se basa en el frijol, maíz, calabaza, chile, tomate, cebolla, ajo, verdolagas, quintonil, piojillo, las hojas tiernas del huele de noche, guía de calabaza, etc., hay muchas hierbas que las cuecen con sal.

El consumo de carne es esporádico cuando hay trabajo de construcción o durante ciertas actividades en el proceso de producción agropecuaria o las fechas más comunes para



degustar este producto es durante las festividades, ya sean religiosas o sociales. La comida que resalta más en las fiestas es el caldo de res, el pollo con mole y los tamales; y la bebida es el aguardiente, café, atole y tepache. Los jóvenes trabajan en el campo en los terrenos de la familia o también lo hacen para otras personas.

Las mujeres también trabajan en el campo en algunas actividades, como cuando van a la pizca o van al campo a hacer la comida, llevan todo lo necesario y allá guisan.

Las actividades de albañilería constituyen una fuente de ingresos en los periodos en que hay actividades de construcción en la comunidad. Esta fuente de trabajo es principalmente para aquellas personas que son albañiles, sin embargo, dan empleo a otros que no lo son, ya sea como peones o como ayudantes. Otras actividades que generan ingresos a los habitantes de la comunidad son: por servicios al municipio (secretario, tesorero, bibliotecario y promotores). Y otros que se dedican a la herrería, carpintería y madereros (motosierristas).

Existe muy poca gente que tiene diferentes tipos de ganado, pero el que predomina es el ganado vacuno que se utiliza para las labores del campo, también se crían pollos de engorda que sirven para el consumo y también para venderlos.

Pero ahora salió en este lugar una nueva disposición sobre los animales domésticos: que si no tienen espacio y cerco para estos, no pueden tenerlos, lo cual tiene impactos directos y ha mermado su economía.

También están las remesas generadas por los emigrantes, quienes a pesar de no estar en la comunidad, constituyen una importante fuente de ingreso para las familias.

Los lalopeños acostumbran los lunes ir a Talea de Castro a comprar las provisiones que les hacen falta, aunque tienen que pagar el pasaje de ida y vuelta, allá encuentran de todos los productos que no llegan a Lalopa.

El gobierno manda ayuda de Procampo por una cantidad de \$900.00 por hectárea, lo cual es un beneficio para el campo mexicano, aunque han surgido algunas controversias al respecto, porque se dice que algunas personas que se inscriben, reciben el dinero pero no trabajan su tierra.

Migración

Debido a que esta comunidad es considerada de alto grado de marginación, la gente sale con mucha frecuencia buscando otras posibilidades de vida, tanto fuera como dentro del país, principalmente al Distrito Federal; estados de México y Oaxaca. En algunos casos la migración es temporal y en otros definitiva. Otro motivo para salir de su tierra es el deseo de seguir estudiando.

En consecuencia, las estrategias para sobrevivir adquieren una gama de variantes, pero la forma que sea va encaminada a la obtención de recursos fuera de la comunidad u oportunidades de progreso. Las corrientes migratorias se orientan a las regiones más dinámicas del país, concentrándose los migrantes en las áreas metropolitanas.

En el Estado de México, principalmente en la ciudad de México existe una gran cantidad de jóvenes que han emigrado; asimismo hay más de 50 familias que originalmente emigraron del pueblo y ya son residentes permanentes con descendientes ciudadanos; otras en la ciudad de Oaxaca; independientemente de lo anterior estos paisanos foráneos están siempre comunicados formando una extensión de sus núcleos de origen y conservando fuertes lazos de identidad. La mayoría de estos migrantes regresan con bastante regularidad a su tierra, particularmente cuando se celebran sus festividades. Cuando arriba un paisano nuevo a la ciudad, siempre llega con algún pariente o paisano que ya ha asegurado su sustento y que tiene cierta estabilidad, ofreciéndole no sólo el beneficio de su experiencia, sino también el apoyo material y oportunidades de trabajo.

Religión.

Casi toda la población profesa la religión católica, a excepción de una fracción muy pequeña que pertenece a otra religión.

Anteriormente había ciertos conflictos entre estos grupos, pero ya se han subsanado estas diferencias y actualmente todos participan en los compromisos que les corresponden como integrantes de la comunidad.



Entre los jóvenes no existe esa diferencia religiosa, todos conviven y participan en las fiestas por igual.

La mayor parte de los sacerdotes que llegan son extranjeros. El párroco de la zona es el padre Toño que reside en Yaee. El otro es el padre Teodoro que va cada domingo a officiar misa.

La iglesia cuenta con un encargado del templo y el sacristán. Últimamente fue nombrado, a través de la Asamblea Comunitaria, un comité local para atender todo lo relacionado con el templo.

Sus bienes muebles históricos religiosos se han visto disminuidos desgraciadamente, debido a que un grupo de personas oportunistas desconocidas

se presentan cada determinado tiempo en la comunidad y los sorprenden, ofreciéndoles comprar todo lo viejo que ya no sirve y sin más se llevan todo lo que pueden. Actualmente la comunidad ya está alerta y sobre aviso para no permitir más este saqueo.

Las festividades religiosas que festejan son:

Semana Santa.

El Santo Patrón, Santiago Apóstol.

La Virgen de la Presentación; y

Las Fiestas decembrinas.

Todas las fiestas tienen mayordomos, quienes son los encargados de dar de comer a las bandas filarmónicas y a los visitantes en cada fiesta que celebran. En las vísperas de las fiestas se acostumbra hacer una novena que se lleva a cabo dos veces al día, por la mañana a las 5:00 Hrs., a la que asisten más varones y por la noche a las 8:00 Hrs., que es cuando hay más presencia femenina.

La fiesta de Semana Santa es una de las más costosas porque dura una semana, se nombran cuatro mayordomos quienes se encargan de solventar los gastos de la festividad, en esta fiesta se acostumbra como platillo fuerte el pescado.

La fiesta en honor a Santiago Apóstol se realiza del 23 al 26 de julio, para ésta hay dos mayordomos y se encargan de proporcionar los alimentos a los peregrinos y gente de la comunidad, compran velas y flores para la iglesia, y fuegos artificiales. En esta fiesta, la autoridad solicita cooperación económica a los ciudadanos y se destina para la premiación del torneo de básquetbol y la gratificación a las bandas de música, así como gastos en general como un apoyo que reciben los policías y topiles para la realización del corral donde se lleva a cabo el jaripeo.



Desde el 22 de julio empiezan los preparativos de la comida y actividades complementarias de la fiesta, acostumbran matar un toro, porque este animal significa el valor, la fuerza, atributos que se relacionan con su Patrón Santiago. El día 23 en la casa de la Sra. Belem, una de los mayordomos, invita a algunas personas para llevar las flores a la iglesia, asimismo lo hace el otro mayordomo, luego regresan a sus casas y a todos los que llegan les dan mezcal, caldo con las menudencias, carne y tlayudas.

Por la tarde, de la iglesia parte la calenda recorriendo las calles principales. Al frente va una de las bandas después dos marmotas, hombre y mujer, elaborados

con carrizo y vestidos con ropajes de tela tradicional del lugar, sus rostros pintados, bailan al son de la música, y avanzan con toda la gente que sigue el cortejo, la gente se va alegre y en cada lugar ya previsto con anticipación, se detienen y bailan algunas personas con las marmotas (la forma de bailar es característica del lugar, tomados de las manos las parejas marcan el ritmo con los pies y los brazos). Se termina el recorrido en el templo, donde se celebra una misa.



En el sermón el padre Toño hizo alusión a la importancia de estas fiestas como parte importante de sus tradiciones y enfatizó la presencia de Emilio (el restaurador) por los cambios tan favorables, que se notaban principalmente en la iluminación, ya que antes parecía una casa del terror, además del avance en los trabajos de restauración de algunas piezas.

Creo que estos comentarios favorecen al proceso del proyecto ya que la gente que estuvo ahí notó el cambio y la importancia de dar mantenimiento y recuperar el patrimonio como acciones necesarias y urgentes.



En diferentes momentos se insistió explicándole a las personas, que esta parte del proyecto, que es su etapa inicial, es muy importante, la cual consiste en frenar el deterioro y consolidar las piezas, en algunos casos es necesario realizar algunos pequeños injertos con materiales similares. Se les

explicó que es muy laborioso este trabajo y no es muy notorio su avance, pero que una vez terminada esta etapa, pasaríamos a la parte estética y se empezaría a apreciar de manera más evidente los avances.

El día 24 se celebra como el día anterior, sólo que en lugar de flores se llevan las velas a la iglesia y se oficia misa. Dentro de las actividades de la fiesta hay jaripeo, maromeros, exhibición de torneo de básquetbol, por la noche toritos, castillo y después el baile.



El día 25 se realiza la procesión por las calles principales con el Santo Patrón, posteriormente se celebra la misa y continúan el jaripeo, maromeros y el baile.

La gente en general, mayores y niños, se congregan para participar con su alegría, mostrando sus sonrisas debido a los chistes y ocurrencias de los maromeros.

Respecto a la comida, todo el que quiera puede llegar a la casa de los mayordomos y siempre serán atendidos.

La fiesta en honor a la Virgen de la Presentación se realiza del 19 al 22 de noviembre, en esta fiesta hay dos mayordomos. Hay un grupo de personas que organizan la danza en honor a la Virgen, para lo cual solicitan una cooperación voluntaria a la población. La autoridad municipal también solicita apoyo económico a la población para los gastos de la fiesta.



Para la fiesta decembrina, hay un padrino que se propone de manera voluntaria, éste realiza una posada en la noche del día 23 de diciembre, le corresponde dar de comer a los músicos y el 24 y 25 a las personas que asistan a su casa.

Las personas que deseen entrar a esta dinámica de festejos como mayordomos, lo manifiestan un año antes de la fecha que les tocará cumplir con el compromiso, ya que con esta antelación se preparan e invitan a las personas que les ayudarán en la organización.

Historia y tradición

Nadie sabe el significado preciso del nombre del pueblo ni sus límites, pero no lo consideran un problema. Se sabe que hace más de 500 años, a dos kilómetros del pueblo actual se asentó la población llamada “Cogei”, ésta tenía problemas de deslaves por el exceso de agua, entonces decidieron cambiar de residencia, llegaron aquí a la loma, en esa época acostumbraban cambiar las



letras, incluso los apellidos completos, entonces cambiaron la “m” por la “p” y se le quedo Lalopa o Lalupa que significa “lugar húmedo” Santiago porque siempre fue el patrono. Hubo otro grupo que venía de Santa Lucía Xaca, este grupo se dividió en dos: uno de ellos se quedo en Lalopa, por cierto, traía una campana pequeña que aún podemos constatar; y el otro formó lo que hoy es San Bartolomé “Yatoni” (montaña más alta), así fue que con la unión de dos grupos tuvo su origen esta comunidad.

En esta comunidad conservan su idioma, el zapoteco y entienden perfectamente el español, en las escuelas llevan la educación formal y en su vida cotidiana el zapoteco, esto los hace bilingües.

A los señores que cumplen 60 años los liberan de los trabajos del tequio, ya no tienen esa obligación, aunque siguen participando y cooperando voluntariamente. También se acostumbra la “gozona” que es ya un acuerdo establecido, que implica un intercambio, yo doy, yo recibo.

En cuanto a la vestimenta tradicional son muy pocos quienes la conservan, más las mujeres que los hombres, casi todos visten con ropas actuales, lo que sí usan cotidianamente es el guarache, cómodo y propio para la región.

Conclusiones

Este trabajo se considera como un primer acercamiento, que sirva como base para hacer estudios más profundos y sujeto a poderle hacer cambios, considerar observaciones y sugerencias de todos los conocedores del tema, principalmente

de los poseedores de este espacio físico y cultural. Fue extraído de las visitas realizadas al pueblo de Santiago Lalopa, del que se puede deducir que es un pueblo muy prometedor porque cuenta con un medio físico rico en su naturaleza y el factor humano que imprime vida al paisaje.

Su población es en su mayoría campesinos, se dedican a trabajar la tierra y en menor grado al comercio de sus productos, aunque predomina el autoconsumo de sus parcelas y de sus solares.

Esta región es de extracción zapoteca, aún conserva buena parte de la herencia que les dejaron sus antepasados, se rigen por la Ley de Usos y Costumbres, con vínculos sociales arraigados, se acostumbra el "Tequio" una actividad de compromiso a favor de los requerimientos sociales y de desarrollo, así como la gozona que es también una especie de intercambio y ayuda mutua entre los nativos del lugar, donde se da y se reciben objetos materiales en los distintos acontecimientos de su vida, como puede ser en sus fiestas religiosas, sociales o particulares.

Sus fiestas son muy importantes para ellos, cada año se repiten, dando un ambiente ritual y son un factor indispensable y esencial para reforzar las redes sociales y lazos de parentesco, al mismo tiempo que los revive y los hace sentir parte de un todo al que pertenecen, liga sobresaliente de identidad, porque hacen resaltar particularidades muy propias con las cuales experimentan placer, los estimula y los reconforta propiciando reacciones emocionales, tanto a los que habitan el lugar como a los que han emigrado y a pesar de la distancia regresan en cada festividad para volver a refrendar su compromiso con sus raíces cosmogónicas.

Cuando tenemos orgullo y pertenencia a nuestra tierra gestamos actitudes de defensa, rechazando rasgos de otras culturas que puedan interferir con la nuestra, por esto es tan importante que continúen fortaleciéndose para que en la medida de lo posible y de sus condiciones particulares, pervivan esos rasgos distintivos.

Las acciones de restauración representan por un lado la recuperación de su patrimonio cultural, pero también contribuyen a revitalizar el proceso de valoración y de lazos de identidad de la comunidad, porque el ser humano es el que les da vida a estos objetos con el aprecio que la comunidad les prodiga, sin dejar a un lado el enorme valor cultural que por sí mismos encierran, promoviendo además una



nueva forma de trabajar, ampliando sus áreas de acción y organización.

Por último agradecemos a la Comunidad de Lalopa las atenciones de que hemos sido objeto y toda la información que me proporcionaron y esperamos seguir colaborando conjuntamente a favor del legado monumental que a todos corresponde.

FUENTES:

- Datos de primera mano registrados durante las visitas a Santiago Lalopa.
- Datos obtenidos de información proporcionada por los Laloqueños radicados en la ciudad de México.
- Indicadores Socioeconómicos de las Localidades de 30% y más de Hablantes de Lengua Indígena por Municipio. Indicadores Socioeconómicos de los Pueblos Indígenas de México, 2000. INI.
- Pueblos Indígenas de México. Serie de Monografías. Monografías de los Pueblos Indígenas de México. INI.
- Trabajos escolares de jóvenes de Secundaria de Santiago Lalopa:
- Lourdes Santiago Bautista.
- Esmirna Fabián Santiago.
- Ernesto Manzano Zavala.
- Onelia Bautista Cruz.
- Ameli López Bautista.

[indice](#)